



第三八七六次会议逐字记录

1998年4月29日星期三, 下午12时10分

在纽约总部举行

主席:	小和田先生	(日本)
成员国:	巴林	布阿莱先生
	巴西	瓦莱先生
	中国	沈国放先生
	哥斯达黎加	萨恩斯·比奥利先生
	法国	德雅梅先生
	加蓬	当格-雷瓦卡先生
	冈比亚	图雷先生
	肯尼亚	马乌戈先生
	葡萄牙	蒙泰罗先生
	俄罗斯联邦	拉夫罗夫先生
	斯洛文尼亚	蒂尔克先生
	瑞典	达尔格恩先生
	大不列颠及北爱尔兰联合王国	约翰·韦斯顿爵士
	美利坚合众国	瑟德贝里女士

本记录包括中文发言的原文和其他语言发言的译文。定本将刊印在安全理事会正式记录。

更正应只对发言的原文提出。更正应作在印发的记录上,由有关的代表团成员一人署名,在本记录印发日期后的一个星期内送交逐字记录处处长(C-178)。

下午 12 时 10 分开会。

通过议程

议程通过。

安哥拉局势

秘书长关于联合国安哥拉观察团的报告(S/1998/333)

主席(以英语发言):我想通知安理会,我收到安哥拉代表的一封信,要求请他参加关于安理会议程上这个项目的讨论,根据《宪章》有关规定和安理会暂定议事规则第 37 条,我建议,根据惯例,并经安理会同意,邀请这位代表参加讨论,但无表决权。

没有人反对,就这样决定。

应主席邀请,卡内罗先生(安哥拉)在安理会议席就座。

主席(以英语发言):我代表安理会欢迎安哥拉领土管理部副部长伊吉诺·卡内罗将军。

安全理事会现在开始审议它议程上的项目。安理会根据此前的磋商中所达成的谅解开会。

安理会成员面前有秘书长关于联合国安哥拉观察团(联安观察团)的报告,即文件 S/1998/333。安理会成员面前还有文件 S/1998/349,其中载有在安理会此前的磋商中起草的一项决议草案的案文。

名单上的第一个发言的是安哥拉领土管理部副部长伊吉诺·卡内罗将军,我请他发言。

卡内罗先生(安哥拉)(以葡萄牙语发言;该代表团提供了英文文本):我代表安哥拉政府祝贺安全理事会在本次会议上审议这份高质量的决议草案。我们不能不表达我们的满意态度。本决议草案基本上反映了安哥拉政府和国际社会的利益。我们深信,国际社会谋求通过将导致最终解决安哥拉局势的措施,以便一劳永逸地解决那里的冲突。

我国政府希望强调,最近几周内,在实施《卢萨卡议定书》方面取得了良好的进展,尽管如此,我们还想强调,还有更多的事需要做特别是在以下几方面:将国家行政管理扩大到安哥拉的所有地区;停止安盟对联合国安哥拉观察团(联安观察团)工作人员和安哥拉平民的暴力行动;安盟更积极地参与促进和平和民族和解。

安哥拉政府满意地指出,安理会面前的决议草案呼吁国际社会所有成员,特别是安哥拉的邻国充分实施第 1127(1997)号决议第 4 段中所具体说明的措施。我提到这一点是因为仍然极有必要保持对安盟的压力,使之充分和迅速地履行根据《卢萨卡议定书》所承担的义务。

我国代表团希望强调,我国政府认为有必要在最近的将来成功地实施《卢萨卡议定书》。为此目的,安哥拉共和国政府向国际社会保证它将为维护和平,促进民族和解和重建国家提供充分支持。此外,我想强调,我国政府期待着秘书长特别代表杰出的阿利翁·布隆丹·贝耶先生与它协商,以便确保充分实施决议草案第 8 和 12 段,该两段具体涉及 1998 年 6 月 30 日之后联安观察团的结构和交给它的任务。

我们想借此机会重申对和平进程的承诺,更重要的是进入《卢萨卡议定书》后时代。同时,安哥拉希望,联合国和国际社会将继续支持和平与和解,并帮助我们重建那些对确保国家的稳定和繁荣的未来极其重要的机构。

我想感谢在关于本决议草案的讨论中支持我们的每一个人。我们还想感谢秘书长特别代表,杰出的贝耶先生,和平进程的三方观察员,以及联安观察团继续提供宝贵的援助。

约翰·韦斯顿爵士(联合王国)(以英语发言):我荣幸地代表欧洲联盟发言。欧洲联盟的中欧和东欧联系国——保加利亚、捷克共和国、爱沙尼亚、匈牙利、立陶宛、波兰、罗马尼亚和斯洛伐克——和联系国塞浦路斯,以及欧洲经济区的欧洲自由贸易联盟(小自由贸易区)成员国——冰岛和挪威——也同意这个发言。

欧洲联盟对自从安理会上次审议安哥拉局势以来最近在实施那里的和平进程

承诺方面取得的进展感到鼓舞。我们欢迎宣布萨文比先生的特殊地位、任命安盟省长和副省长以及提名大使。我们还欢迎停止沃尔冈广播电台的广播,并赞扬那些已返回卢萨卡的安盟官员。我们还希望萨文比先生早日返回卢萨卡以充分行使他作为最大的反对党的领导人的职责。

然而,我们对在扩大国家行政管理方面进展仍然缓慢感到关切。安盟继续承担着充分合作和避免推延的责任。特别是,安盟必须消除将国家行政管理扩大到拜伦多和安杜洛以及其它关键地区的责任。

我们还对有关安盟尚未公布并遣散其所有部队的报告感到关切。安盟不放弃军事选择,便不会有民族和解。只有那时安盟才能完成向政党的过渡,像它应该做得那样充分和建设性地参加透明的民主进程及安哥拉未来发展。

秘书长报告指出《卢萨卡议定书》承诺方面的进展与安全局势倒退之间日益扩大的差距。在这方面,安盟必须停止不断地企图通过恫吓和骚扰破坏联合国安哥拉观察团(联安观察团)工作。同时,政府必须继续耐心并抵制以强硬报复或军事冒险行动的方式回应挑衅的诱惑。安哥拉的和平显然不仅取决于双方愿意履行其承诺,而且取决于那里没有武装冲突。我们谴责对联安观察团以及人道主义或其它国际人员、对安哥拉当局、尤其是对平民的武装攻击。我们期待安盟与联安观察团合作,查明负责者。

欧洲联盟积极地协助安哥拉当局消除该国地雷灾祸。因此,我们对有关重新埋设地雷的最近报告感到惋惜并要求立即停止这种活动。

欧洲联盟愿鼓励多斯桑托斯总统与萨文比先生尽快在安哥拉进行拖延已久的会晤。也许民族和解的最明显迹象是最高政治级别坚定和毫不含糊的承诺。

欧洲联盟支持秘书长将联安观察团的期限再延长两个月的建议及其缩小军事部分的提议。我们还同意安全理事会打算在 1998 年 6 月 30 日之前审查联安观察团的任务、规模和组织结构,或联合国后续驻留情况。我们赞成秘书长加强特派团民警部分的建议。他们的工作对于在安哥拉促进尊重人权和建立信任气氛日

趋重要。

今后,安哥拉人民和政府必须继续为自己福祉承担主要责任。我们同意秘书长的看法,即包括联合国系统在内的国际社会,在联安观察团维持和平人员离开后帮助他们承担主要责任方面可发挥关键性作用。欧洲联盟作为安哥拉复兴的主要促进者,将继续发挥充分作用,协助安哥拉人巩固和解并复兴其社会和经济。

我希望,这些话表明欧洲联盟帮助安哥拉人民的承诺丝毫未减。虽然有理由持有谨慎乐观的态度,但是和平进程尚未完成。鉴于安全局势的最近倒退,我们应仍然十分注意在最后关键的这几个月中倒退的真正危险。

主席(以英语发言):我的理解是,安理会准备对其面前的决议草案进行表决。除非我听到有人反对,否则我现在就把该决议草案付诸表决。

没有人反对,就这样决定。

我首先请希望在表决前发言的安理会成员发言。

瓦莱先生(巴西)(以英语发言):最近几个月来,我们一直看到安哥拉和平进程的各种积极步骤。团结与民族和解政府使安盟成为一个合法政党,提名安盟人员为省长并开始任命安盟人员为大使的过程。若泽·爱德华多·多斯桑托斯总统颁布萨文比先生作为最大反对党领导人的特殊地位。政府加紧解除平民武装。沃尔冈广播电台停止广播。

安全理事会第 864(1993)号决议所设制裁委员会主席,肯尼亚的马乌戈大使对安哥拉和该区域的访问——这次访问得到第 1157(1998)号决议的支持——产生了积极影响。我国代表团愿特别感谢并赞扬马乌戈大使成功地进行了访问。特别代表阿利翁·布隆丹·贝耶以及三个观察国的努力应再次得到称赞。

尽管有这些成就,重要问题有待解决。国家行政管理未扩展到包括安杜洛和拜伦多在内的 65 个地方。萨文比先生及其他安盟领导人未搬到罗安达。一些消息来源继续表明,安盟仍具有正规的军事能力。

根据我们面前我们支持的决议草案的规定,联合国安哥拉观察团(联安观察团)

的任务期限延长两个月到 6 月 30 日。鉴于普遍存在的情况,这是可采取的最明智的决定。在联合国驻留安哥拉 10 年以后,我们正在接近联安观察团将最终离开该国的时候。最后完成《卢萨卡议定书》所预见任务的前景使我们感到,国际社会能够迅速调整其在安哥拉介入的方式。人们感兴趣地注意到,秘书长关于非洲的报告体现了这种感觉。在维持和平一节在谈到已汲取教训方面,提到安哥拉是成功的经历。

6 月底,安全理事会将重新审议联安观察团或未来联合国安哥拉驻留的问题。让我们希望,和平可以得到巩固,安哥拉人可以最终迈向等待已久的稳定和繁荣的局面。

蒙泰罗先生(葡萄牙)(以英语发言):请允许我欢迎安哥拉领土管理部副部长伊吉诺·卡内罗将军及其代表团来到我们中间。

我还愿赞成联合王国代表代表欧洲联盟刚才所作的发言。

安哥拉和平是安全理事会和安哥拉人自己多年力图实现的目标。今天,我们可能有理由感到,我们的船将到达安全港。正如秘书长在其关于联合国安哥拉观察团(联安观察团)的最新报告中所承认的,《卢萨卡议定书》所确定的 12 项任务中的 11 项已经完成。我谨明确补充,联合委员会承认这些任务已正式完成。

当人们考虑和平进程的军事方面时,更为如此。我国代表团严肃地对待大批未登记和未遣散的安盟人员存在的持续指控。在这方面,我们同意秘书长的评估,

“很明显的是,和平进程的完成将取决于安盟人员的充分复员,尤其是仍然令人严重关切的缺勤兵士和剩余兵士。” [S/1998/333,第 49 段。]

当然,不承认基于比塞塞《和平协定》和《卢萨卡议定书》的目前和平进程已取得的进展是不公正的。葡萄牙热烈欢迎团结与民族和解政府和安盟为完成《议定书》剩余任务所采取的最新步骤。特别是,我谨强调安盟关于使其部队全部解除武装的声明的重要性,联安观察团一直在核实这一行动;安盟领导人重要部分返回罗安达,沃尔冈广播电台停止广播,这是我们愿看到其不可逆转的步骤;政府颁布法

律给予安盟领导人特殊地位以及政府任命安盟提名的省长、副省长和大使。

这些行动证实了安哥拉政府对不徒有虚名所作的承诺。这些行动还使安盟能够表明其意愿把自己改为一个政党。

在目前的情况中仍缺少什么东西呢?信任在安哥拉仍是稀罕物。克服相互恐惧和疑虑将需要若干年时间。在安哥拉,近几十年来战争屡见不鲜,司空见惯。但是,在签署《和平协定》和 1992 年选举期间,和平占了上风。自 1994 年以来,和平再次占上风。我们应该强调这一事实,为什么?因为这意味着和平确实是有形的,可实现的。

完成将中央行政机构扩展到安盟控制的地区,特别是 Andulo 和 Bailundo 地区是实现安哥拉持久和平的先决条件。确实,中央权力已在设想的 335 个地区中的 269 个地区建立。但是,同样必须注意到,这一进程本应该已经完成,并且必须承认,安哥拉政府在和平进程的这一阶段表现出了明显的克制和灵活性。进一步拖延的借口是不可信的。

在安哥拉境内实际上存在两个相互竞争的权力中心,拥有不同的领土和军队,这是不能接受的,我们认为这一向是不能接受的。1992 年选举是有效的,安盟领导层应将其活动集中于在罗安达与政府讨论为巩固和平、建立民主社会和恢复国家经济双方应采取的步骤。在合理、现实和国际上可接受的框架内组织下一次选举可成为这些讨论的一部分。这当然是已经包括安盟的团结与民族和解政府的任务。

但是,除非完成扩展中央行政管理,否则所有这一切都是不可能的。只有在这一情况发生后,我们才能真正相信,安哥拉和平进程正变得不可逆转。届时,我们将能够积极地重新考虑对安盟的制裁问题。我们真诚地希望,这一信息被充分理解。

葡萄牙深切关注并强烈谴责最近袭击联合国安哥拉观察团(联安观察团),安哥拉当局和平民的事件。在甘达地区发生的残酷屠杀 20 名平民事件令人深恶痛绝。Chongoroi 和恩戈韦事件要求联安观察团进行充分调查,并起诉需负责任者。

摆在我们面前的决议草案充分反映了我们对这些问题的看法。

在结束发言前,请允许我赞扬秘书长特别代表贝耶先生和津巴布韦的西班牙达少将以及在贝耶先生领导下的联安观察团中服务的男女工作人员。我还要承认制裁委员会主席、我亲爱的朋友马胡古大使最近对安哥拉和其它感兴趣的<sup>1</sup>国家进行的访问的重要性。我们已经感受到他的访问所产生的积极影响。

作为联安观察团最大的部队和民警派遣国,葡萄牙明确地表示,它相信和平进程将成功结束。我国与该国进行的重要的双边合作也说明了这一点。联合国在安哥拉的干预是国际社会对和平的投资。我们非常希望这种国际支持持续下去。我们要确保团结与民族和解政府将能够向我们表明如何在不远的将来最佳地协助安哥拉人。

拉夫罗夫先生(俄罗斯联邦)(以俄语发言):我首先要同其他发言者一起向率领安哥拉高级代表团的卡内罗先生表示欢迎。

我们高兴地注意到,安哥拉内部解决最近取得了十分令人鼓舞的进展。在很大程度上,这得到了秘书长特别代表贝耶先生和在安哥拉和秘书处在这方面工作的所有人的努力的帮助。制裁委员会主席马胡古大使对该地区的访问也是非常重要的。

迄今为止,安哥拉政府基本上履行了其根据《卢萨卡议定书》所作的承诺,现在开始了进一步解除平民武装的工作。安盟领导层表示了该组织的决心,该组织从今以后将获得合法政党地位。安盟领导人萨文比先生的特殊地位问题也已解决,安盟沃尔冈广播电台的活动停止了。在罗安达设立安盟总部的筹备工作也在进行中,并且已就任命安盟成员为省长,副省长和大使事宜达成了协议。

与此同时,和平进程中仍存在着严重问题,这些问题阻碍和平进程圆满结束。我们对政治解决方面取得的进展与提供安全状况之间的相当大差异感到忧虑。来自所谓安盟残余部队的武装团体继续活跃在该国一些地区。武装袭击地方政府当局、警察、平民、联合国工作人员和国际人道主义组织及其人员的事件日益增

加。此类行径直接违反了《卢萨卡议定书》,应该完全地、立即地停止。

安盟继续以各种方式企图拖延执行关于将安哥拉政府的权力扩展到包括 Andulo 和 Bailundo 在内的该国所有领土的长期协议,这是绝对不能接受的。我们认为必须向安盟发出明确警告:安全理事会对安盟实行的制裁是取消还是加强这个问题将取决于一个基本标准:安盟及时地、完全地履行其承诺。安哥拉解决的成功在很大程度上取决于各方对《卢萨卡议定书》的承诺及其与联合国的建设性合作。我们断然拒绝任何以武力解决问题的企图。

今天摆在我们面前的决议草案忠实地反映了安哥拉解决的困难但我们认为是最后的阶段。决议草案向安哥拉政府,尤其是安盟指明了迅速地、成功地《执行卢萨卡议定书》各项规定的方向,并且为有效地控制和平进程方向和视事态发展调整安全理事会的行动提供了广泛的机会。

我们认为,关于 7 月 1 日后联合国在该国的进一步驻留问题将根据和平进程中取得的真正进展,并与安哥拉政府磋商解决。

出于这些原因,俄罗斯联邦代表团将对该决议草案投赞成票。

马胡古先生(肯尼亚)(以英语发言):我也要欢迎安哥拉领土管理部副部长卡内罗将军来到我们中间。他今天的光临表明安哥拉政府重视联合国在安哥拉发挥的作用。我感谢安哥拉政府和人民在我上个月访问安哥拉时给予我的热情款待。还请允许我欢迎秘书长特别代表阿利翁·布隆丹·贝耶先生出席我们今天的会议。他在和平进程中所作的努力是杰出的,应得到我们大家的赞扬。我还要感谢他在我上个月在安哥拉逗留期间给予我的一切协助。

首先请让我说,我国代表团欢迎安哥拉双方取得的进展。1998 年 3 月 6 日安哥拉政府与安盟之间就新时间表达成的协议使双方得以恢复执行《卢萨卡议定书》规定的各项任务。

颁布关于给予安盟领导人特殊地位的法律,任命剩余的省长和副省长、安盟沃尔冈广播电台停止广播,以及安盟高级官员在罗安达就职是已完成的重要任务。

该进程仍然远未完成,而各方紧迫需要完成这一进程。如果要使和平进程获得成功,就必须立即下决心处理尤其是解除平民武装的问题、确保安盟领导人安全的问题以及同等重要的完成安哥拉领土全境国家行政正常化的问题。

此外,我国代表团认为,在双方领导人真正开始相互之间的定期和直接对话之前不能说安哥拉的民族和解进程已经开始。在这方面,我谨重申人们多次发出的呼吁:即若泽·爱德华多·多斯桑托斯总统和若纳斯·萨文比先生在安哥拉境内举行首次会晤。这种会晤将大大有助于为安哥拉全体人民之间的对话与民族和解创造必要的气氛,并帮助医治战争、猜疑和不信任的创伤。

关于对安盟的现有制裁问题,我要表示:我在最近访问安哥拉和该区域各国——即刚果民主共和国、纳米比亚、南非和赞比亚,以及肯尼亚、科特迪瓦和多哥各国——期间,发现这些措施很有效果。各会员国具有确保遵守安全理事会各项决议规定的政治意愿。然而,各会员国在争取充分执行这些措施方面,需要弥补一些差距。如果使这些措施充分有效,会有益于安哥拉和平进程。

关于联合国安哥拉观察团的未来的问题,我们完全同意秘书长载于他本报告中关于把目前任期再延长两个月至 1998 年 6 月 30 日止的意见。我们同意他关于关于以报告所说明的方式继续削减联安观察团军事部分的建议,直至该部分在此日期之前彻底撤出。我们还支持适度增加民警观察员。

在今后两个月中,我们希望看到安哥拉各方在执行剩余任务方面即刻取得进展。我们希望在 1998 年 6 月 30 日前,这种进展将有助于安全理事会决定驻安哥拉的联安观察团在任期、规模和结构方面的未来地位。

由于这些原因,我国代表团完全同意本决议草案的各项内容,并将对之投赞成票。

德雅梅先生(法国)(以法语发言):安哥拉和平进程的发展,一直是形成对比的进展和挫折、暴力和缔造和平的混和体。然而,我们注意到在近几个月中为执行《卢萨卡议定书》采取了重要的步骤。我们希望这些步骤将是不可逆转的。必须扩展

国家行政,特别是在安杜洛和拜伦多两地。如果等待已久的多斯桑托斯总统和萨文比先生之间的会晤使这一进程的完成成为定局,将是不错的。

然而,人们不能不对和平进程的这种积极和可喜的发展与当地的局势仍然不稳定和危险的事实之间的对比感到振撼。在一些地区甚至暴力有所增加。这方面尤其引人关注的是对联合国人员的袭击。这些袭击必须停止。我们期望各方表现出克制,并在所有今后的政治行动中仅利用和平手段。武装冲突必须让步于民主的竞赛。

在上星期专门讨论秘书长关于非洲问题的报告的辩论中,我们注意到联合国在该大陆上取得了无可否认的成功。由联合国安哥拉核查团以及随后由联合国安哥拉观察团在安哥拉进行的活动,当然属于这种成功。应当向帮助取得这种成功的所有人——秘书长特别代表布隆丹·贝耶先生、秘书处的工作人员以及各会员国提供的工作人员——表示敬意。我们还必须赞赏我们的同事、肯尼亚大使马胡古先生最近在当地进行的努力。

法国支持秘书长关于把联安观察团的任期再延长两个月并削减其军事部分的建议。随后,安理会将根据局势如何发展以及秘书长提交的新的报告来作出决定。随着对执行《卢萨止议定书》的完成,联安观察团将在今后数月中完成并结束其任务。

近几年的经验表明,我们应谨慎和警惕。然而安理会的信息是明确的。现在应当翻过安哥拉历史上这一漫长和经受折磨的一页。安哥拉人民今后必须知晓,联合国将仍然站在他们一边,帮助他们的重建和发展努力。

达尔恩格先生(瑞典)(以英语发言):我首先要指出,瑞典完全赞同联合王国代表欧洲盟所作的发言。

瑞典支持今天摆在安全理事会面前的决议草案,它把联合国安哥拉观察团的任期再延长两个月。我们感谢秘书长已就联合国今后在安哥拉的驻留问题而向安全理事会提出的全面建议,我们对之表示欢迎。我们还期望看到他或许想在其 6 月的

下一份报告中提出的任何进一步建议。

我们仍然确信应必须使联合国的存在适应当地的事态发展。我们完全支持秘书长报告中阐述的对民警部分的增加、以及他加强联安观察团人权部分的意图。联安观察团的这两个部分在帮助加强安哥拉的法制及促进和保护人权方面发挥了重要作用。我们认为这些努力仍然重要。

我们热烈欢迎最近在政治进程中取得的进展。然而,我们感到遗憾的是,政治领域中的积极事态发展并未反应为安全局势的改善。我们谴责安盟对联合国、人道主义角色及安哥拉当局的袭击。我们同安理会中的同事们一道敦促联安观察团调查上星期在 N'gove 的攻击行为。今天的决议草案发出一项明确的信息:即这种攻击是不能接受的。

瑞典认为,联合国能够在帮助安哥拉巩固和平、民主和发展的努力方面作出重要贡献。我们认为,联安观察团正与秘书长特别代表、联合国系统的其他方面以及三方观察国的努力一道作出这种贡献。随着我们继续讨论联合国在安哥拉的驻留问题,我们必须确保避免一种造成不稳定的真空,并为剩余任务/分配充足的资源。

安哥拉的和平与发展最终将取决于安哥拉人自己明确地从冲突走向持久和平的意愿和决心。已经做了大量工作,但面前显然仍有挑战。我们希望政治进程继续取得进展。我们还看到有必要采取进一步行动,以处理安哥拉困难的社会状况,安哥拉当局本身在这方面负有特殊的责任。瑞典承诺继续为安哥拉和平与民族和解提供其长期的支持。

蒂尔克先生(斯洛文尼亚)(以英语发言):安哥拉和平进程已进入一个新阶段。正如秘书长在其最近的报告中所指出,《卢萨卡议定书》规定的多数任务现已完成。尽管落在计划后整整一个月,安盟的沃尔冈电台于 4 月 1 日关闭,从而停止了它的反政府广播。在另一项重要行动中,一位安盟高级成员已经到达罗安达。而安哥拉政府已任命了来自安盟的三位省长并任命了安盟的六们大使。萨文比先生的

特殊地位也已颁布,他 400 名武装保镖的问题已经得到圆满解决。

安哥拉和平道路上的进展是不可否认的。但是,仍然存在某些令人关切的障碍。在这重要和敏感的关头,我们最大的忧虑是积极的政治气氛同现场的局势之间的差距。暴力行动和有关重新布雷的报道特别令我们不安,尤其是在马兰杰省,本格拉省和威拉省。秘书长把这些和其他武装活动称为“小规模叛乱”(S/1998/333,第 12 段),认为这些行动是以有组织的方式进行的。

这一局势显然提出了严重的问题,因为遣散工作不完整是安哥拉和平进程前几次崩溃的最重要的原因之一。因此,我们完全造成要求安盟停止这种攻击的呼吁。我们也期望安盟协助联合国安哥拉观察团(联安团)对这些事件的调查。必须解决这些问题才能真诚完成《卢萨卡议定书》剩余的步骤。

这些悬而未决的步骤包括解除平民武装和把国家管辖范围扩大到安盟控制的剩余地区。尽管安盟控制地区已经缩小不少,但它仍然控制安哥拉中心地区奥文邦杜省中部和南部的大约 60 个区。因此,我们感到失望的是,在 4 月 17 日的会议上,安盟未能就交还这片领土达成协议,特别是它在拜伦多的总部和在安杜洛的主要空运基地。

我们也谨指出,尽管《卢萨卡议定书》未谈萨文比先生返回罗安达之事,我们认为,在安哥拉政治舞台上现已正式成为最大反对党的领导人的这一举动将是对和平进程的一个强大的具有象征意义的促进。

安哥拉和平进程是漫长的,充满了连续不断的拖延。我们相信,这一令人遗憾的事态发展在很大程度上产生于安盟顽固拖延的策略和最后一分钟提出的条件。然而,延期执行《卢萨卡议定书》的关键条款也产生于安哥拉总的政治气候。并且,如同秘书长所说,这一气候的特点仍然是持续的不信任和不安全。

因此,我们赞同要求安哥拉政府在巩固其在全国的权力的努力中优先重视和平行动的呼吁。地方居民同安哥拉国家警察之间的紧张关系只会使行政正常化的进程复杂化和不必要地破坏和平进程双方之间仅有的一点互信。

我们也谨强调我们对秘书长关于加强联安团文职警察部队编制的建议的支持。我们认为,增加部署 83 位文职警察观察员和把警察站从现在的 46 个增加到 51 个做法是向冲突后和平建设过渡的一个重要组成部分。

在四年的承诺和错过期限之后,安哥拉和平终于胜利在望。和平进程的胜利完成将使安哥拉领导人和安哥拉人民能够把全部精力集中于重建他们破碎的国家。

在这关键阶段,国际上为维持政府同安盟之间的建设性对话,促成全国和解并促进建立信任措施的持续努力是必不可少的。因此,我们支持把联安团的任期再延长两个月,并赞同决议草案第九段设想的组成一支特别小队的计划。撤出联安团军事部队的计划不应使现场的观察员得不到联合国的紧急军事保护。我们也期待着秘书长关于联安团人权组织未来作用的建议。

最后,我谨强调,斯洛文尼亚知道迄今为止和平进程的进展在很大程序上是秘书长特别代表积极领导的结果。因此,我们谨向阿利翁·布隆丹·贝耶先生表示我们最深切的赞赏,他为确保安哥拉的持久和平作出了不懈的努力。我们也谨感谢马胡古大使最近对该区域的成功的访问。

最后,我谨强调,斯洛文尼亚支持今天摆在我们面前的决议草案并将对其投赞成票。

布阿莱先生(巴林)(以阿拉伯语发言):安哥拉和平进程处于关键阶段。最近取得了相当大的进展,特别是在安哥拉团结与全国和解政府同安盟为完成《卢萨卡议定书》规定的剩余任务所采取的步骤方面。

3月11日,安哥拉政府宣布安盟为一个合法政党。根据《卢萨卡议定书》任命了三位省长和提名了七位副省长。已经提名了六位驻国外的大使。萨文比先生的特殊地位已得到承认。

另一方面,安盟于三月六日解除部队的武装,沃尔冈电台在运行多年之后停止广播。结果,宣传运动已在近几周停止,以党副主席为首的安盟代表团已到达罗安达为在首都设立安盟总部作准备。我们相信,这些措施是非常积极的,将帮助恢复

双方之间的信任。这就是为什么继续努力尽早完成《卢萨卡议定书》规定的所有任务很重要。

无疑已经取得了进展,这是令人鼓舞的,但该国一些地区的安全局势依然不稳。造成持续紧张的主要原因是武装攻击,常常以文职警察和地方政府当局为目标,导致许多伤亡。安盟武装人员也向联安团发动两次攻击。这些行动和对安哥拉国家警察的持续威胁也影响了安哥拉其他地区的安全与稳定,正在拖延剩余任务的完成。因此,我们呼吁安盟进行干预,停止这类进攻和无端的行动。

联合国在安哥拉的存在和其对加强和平与稳定的协助,无疑大大帮助减缓了局势并使双方更加接近。这一参与是必要的,以促进实现全国和解、恢复信任和加强经济和社会发展的努力。我们认为,根据安理会第 1157(1998)号决议的授权,增加部署 83 名文职警察观察员将促进管理的正常化和帮助培训安哥拉国家警察的一些人员。

我国代表团认为,加紧努力实现全国和解与稳定是非常重要的。我们因此赞同把联安团的任期延长至 1998 年 6 月 30 日,并将对我们面前的决议草案投赞成票。

沈国放先生(中国)安哥拉和平进程已持续数年,经过各方、尤其是安哥拉政府和人民的不懈努力,《卢萨卡议定书》绝大部分规定已完成,安哥拉的和平有望最终实现。中国代表团对此深感鼓舞。

我们面前的决议草案再次敦促安盟采取有效步骤、履行其义务,以尽快实现安哥拉全国行政管理正常化。为确保这一目标的顺利完成,中国代表团赞成将联安观察团的任期延长至 6 月 30 日,并要求有关各方切实保障联安团人员的安全。我们对安盟人员袭击联安团深感关切,希望今后不再发生类似事件。中方赞同秘书长关于逐渐将军事人员撤离安哥拉的建议。在安哥拉冲突后和平建设中,国际社会和国际金融组织等应提供更多援助。

关于联安观察团今后的去留、规模、组织结构和联合国今后在安哥拉的存在及职能等问题,应该认真听取和尊重安哥拉政府的意见。我们希望秘书长在与安哥

拉政府协商后向安理会提出建议。

基于上述考虑,中国代表团将对决议草案投赞成票。

当格·雷瓦卡先生(加蓬)(以法语发言):我国代表团也要向安哥拉领土管理部副部长卡内罗将军及其代表团成员表示欢迎。

我们将要作出的把联合国安哥拉观察团(联安观察团)的任期延长到 1998 年 6 月 30 日的决定绝对符合联合国希望通过充分执行《卢萨卡议定书》所规定的安排和安全理事会有关决议,看到安哥拉和平进程最终告成的愿望。

安全理事会上次审议安哥拉局势时,曾对该国某些地区仍不安全和若干地区未归国家当局管理表示关切。但 1998 年 4 月 16 日文件 S/1998/333 中,所载秘书长报告和秘书长特别代表布隆丹·贝耶先生在安理会非正式磋商中向安理会提供的进一步情报显示,近来已有明显的进展。

事实上,团结与民族和解政府已经采取了一些令人鼓舞的步骤,如承认安盟为政党组织;立法确定萨文比先生的地位;以及在卢萨卡设立政治领导。

安盟方面也着手停止沃尔冈电台广播。

执行《卢萨卡议定书》的各项条件现在看来都已到位,联安观察团有理由按照秘书长提出并得到安理会核准的时间表撤离。

有鉴于此,并且考虑到加蓬和安哥拉之间存在的特殊关系,我国代表团愿表示,希望这一兄弟国家能恢复稳定,以集中精力从事摆在安哥拉面前的经济和社会发展的重大任务。

因此,我国代表团将对摆在我们面前的决议草案投赞成票。

萨恩斯-比奥利先生(哥斯达黎加)(以西班牙语发言):我国代表团高兴地在此参加这次正式会议,在安哥拉领土管理部副部长出席的情况下审议安哥拉局势问题。我们向他表示欢迎和感谢。

新的情况和事件表明,现阶段对安哥拉的未来至关重要,具有决定性影响。政治领域的进展鼓舞人心。《卢萨卡议定书》各项基本目标已经实现,国家行政管理

继续在各地区建立,尽管进度缓慢。安盟已被合法化,变成了一个政党,有关萨文比先生迁居卢萨卡的保安措施也已商定。选举不久就将进行,部队遣散复员的工作已告完成。沃尔冈电台已经停止广播,我们期望无党派的“觉醒”广播电台迅速设立。

我国代表团满意地看到,安盟一高级代表团已进驻卢萨卡,自从《卢萨卡议定书》签署后第一次,交战双方均在遵守已商定的安排。

在整个过程中,多斯桑托斯总统和安哥拉政府履行自己职责的意愿起着决定性的作用,我们要肯定这一点。

然而,我们关切的是,安盟继续阻挠进展,鼓励暴力行径。我们对攻击联合国安哥拉观察团(联安观察团)及其他国际组织的人员和侵犯其财产的行径同样感到严重关切。哥斯达黎加谴责这种行径,并吁请安盟充分加入和平努力。经过多年的战争与破坏之后,安哥拉的和平努力现已进入一个巩固阶段。

所有这一切因素正导致一种新的局势。我国代表团认为,在决定国际社会所起的作用时应该考虑到这一点。

虽然安全局势依然困难,但人道主义援助工作仍在继续,秘书长的报告也概述了其他领域的进展。

我们要提请注意在安哥拉布雷的严重问题。它正影响平民人口和国际工作人员,阻碍人道主义援助。我国迫切呼吁停止这种活动。

哥斯达黎加支持联合国难民事务高级专员办事处和世界粮食计划署正在进行的向大批国内流离失所者和难民提供人道主义援助的努力,这些流离失所者和难民继续是一个严重的问题,影响该国稳定。

我们完全赞同联合国系统的处理办法,即确保从一个人道主义援助复杂局势过渡到在安哥拉实现复兴、建设和平与发展。这一新的建设和平的阶段极端重要。在这方面,我国代表团支持秘书长有关对联安观察团进行必要改组的建议。这一改组联安观察团进程的目的明显是帮助安哥拉准备全面走上重建与复兴的道路。

必须增加民警观察员的人数,因为将由他们确保安哥拉人口的安全。为了确保一切人道主义、社会和经济活动迅速开展,他们的培训极端重要。

我们要提请注意有关该国经济局势困难的情况,尤其是它的财政赤字。我们希望国际社会采取理解和团结一致的态度,特别希望各国际组织采取新的方针。

我国代表团支持安全理事会第 864(1993)号决议所设制裁委员会所作的努力。我们对该委员会表示赞赏。我们也满意地注意到邻国已作出承诺,以使所实施的制裁能够有效执行。在最近访问该区域期间,各方表明了这些承诺。我们也赞扬秘书长特别代表贝耶先生正在进行的工作,他所做的工作对安哥拉的和平进程具有决定性意义。我们支持他以及联安观察团的全体人员继续开展努力。

最后,我国代表团敦促各方继续实施《卢萨卡议定书》,一道努力实现安哥拉人民理应得到的和平与稳定。我国代表团将支持我们面前的决议草案。

瑟德贝里女士(美利坚合众国)(以英语发言):首先,我要热烈欢迎秘书长特别代表贝耶先生,并再次赞扬他为实现安哥拉的和平而作的不懈努力。我也要表示我们热情感谢马乌戈大使愿意前往该区域履行执行制裁的重要任务。

三个月前,美国欢迎安哥拉政府与安盟就完成《卢萨卡议定书》剩余任务的时间表问题达成协议。自那以来,大部分工作都已完成。我们称赞安哥拉政府和安盟表现出耐心和灵活性,使这一进展成为可能。

现在,安哥拉政府,特别是安盟必须为和平迈出最后的步伐。它们必须完成使全国各地,尤其是安杜洛和拜伦多地区的国家行政正常化的工作。它们也必须解除平民的武装,停止所有敌对宣传,并将其努力放在和解与重建方面。

随着《卢萨卡议定书》各项任务的完成,美国重申承诺重新考虑根据第 1127(1997)号决议规定对安盟实施制裁的必要性。

然而,美国日益关注的是,安哥拉政府和安盟是在履行《卢萨卡议定书》的文字,而不是它的精神。例如,尽管安盟宣布它的部队已经解散,但是我们继续得到报告说,安盟的武装队伍仍然存在,并且参与攻击联合国和国际人员以及安哥拉国家

当局。就安哥拉政府而言,它必须确保国家警察以能够促进和解的方式,执行其在国家行政正常化方面的任务。如果在这一艰难进程中出现政府当局滥用权力的现象,那么安哥拉政府必须将肇事者绳之以法。现在是放弃暴力和医治多年战争创伤的时候了。为此,我们再次吁请尽早举行期待已久的多斯桑托斯总统和萨文比先生之间的会谈。

我们支持今天摆在我们面前的决议草案。它有助于将联合国安哥拉观察团(联安观察团)从一个维持和平行动转变为最初所设想的观察团。随着和平进程的继续,联安观察团的任务、规模和组织结构将需进一步加以审查。然而,联安观察团的撤离不能是仓促的。国际社会必须确保它多年来在和平方面的投资不会在最后几个月里遭受损害。这项决议草案提供了恰当的平衡。

国际社会的目标应该是通过逐步将联安观察团的非军事职能转给其他联合国机构或国际机构来促进稳定。在这个过程中,我们全心希望安哥拉政府和安盟给联安观察团以充分的支持与合作。

即使是在和平环境中,安哥拉人也面临着艰难的复苏过程。由于非法设置哨卡,同时更由于致命的地雷,人们仍然无法在国家全境自由通行。安哥拉将继续需要国际援助来加强它的民主体制,巩固法治并展开经济改革,以实现充分的经济复苏。

如果没有秘书长特别代表的不懈努力以及联安观察团人员提供的安全保护伞,那么就不可能取得迄今在和平进程中已取得的进展。我们表示感谢他们的努力。我们要特别提到菲立普·西班牙达少将的贡献。他在数年的杰出服务之后,将于明天结束他在观察团的任期。

图雷先生(冈比亚)(以英语发言):请允许我感谢秘书长提交了载于文件S/1998/333中的详细报告。

安哥拉人民长期遭受的痛苦应尽快结束。联合国和国际社会一直在为此进行认真的努力。因此,安哥拉冲突双方,特别是安盟,应充分、无条件地履行《卢萨卡议定书》所规定的义务。

我国代表团对安哥拉和平进程取得重大进展感到鼓舞。我们高兴地注意到,12项剩余任务中有11项已经完成。尽管未能在最后期限内完成任务,但仍取得了重大进展。在这些重大成就中,我国代表团尤其重视的是,已颁布给予萨文比先生特殊地位的法律,任命了由安盟提名的省长,并且停止了沃尔冈广播电台的广播等等。

然而,我国代表团对于国家行政的扩展速度缓慢感到失望。如报告第6段所述,在总共335个地方中,只有269个地方建立了国家行政。在这方面令我们最感失望的是,安盟仍然控制着它的五个战略要地,包括安杜洛和拜伦多。安盟继续把持这些战略要地无助于和平进程。应该象决议草案第1段所做的那样,要求安盟履行它的义务,确保在全国实现国家行政正常化。

许多平民能够得到武器,这是一个令人严重关切的问题,尤其是鉴于该国一些地区匪盗活动增加。因此,我国代表团同意秘书长的意见,即未经授权而持有的武器的收缴工作比以往任何时候都更加紧迫。决议草案要求解除平民的武装。这是正确的一步。

我国代表团非常关切该国许多地区继续存在不稳定的安全状况。决议草案正确地谴责对联合国安哥拉观察团(联安观察团)人员和财产,对人道主义救济人员及安哥拉国家警察成员的武装攻击行为日益增加。决议草案第4段要求联安观察团调查这个问题,这也是正确的一步。

安盟一贯蓄意采取种种伎俩,进一步拖延和平进程。这对和平进程没有好处。因此,决议草案第2和第3段是非常恰当的。我们必须向安盟发出一个明确的信号:国际社会不准备接受会导致和平进程停滞或逆转的任何步骤。

和平进程的成就是脆弱的,需要得到进一步巩固。鉴于联安观察团的任务期限即将结束,我们支持予以延长,以便迄今已取得的成果不致付诸东流。

我国代表团也支持秘书长在其报告第41至44段中建议的后续干预行动。没有这些干预,联安观察团的成功将处于非常脆弱的状况。这是不可取的,因为随后

出现的问题可能会使我们倒退到原来的起点。在这方面,我国代表团鼓励秘书长象本决议草案第 11 段中所预想的那样提出关于执行他所建议的重要巩固和平活动的方法的新建议。

我们认为,决议草案的方向是正确的。我国代表团对它表示支持并将投赞成票。

主席(以英语发言):我现在以日本代表的身份发言。

近十年以来,联合国参加了在安哥拉建立和平的活动。该国在冷战对抗的条件下发生了冲突。联合国在 1989 年开始在安哥拉执行第一项维持和平行动,即联合国安哥拉核查团。自从那时以来,在加强该国的和平与稳定的过程中形势多变。然而,最近时期,团结与民族和解政府(团结政府)和争取安哥拉彻底独立全国联盟(安盟)根据《卢萨卡议定书》争取实现民族和解,并总地来说令我们满意。

虽然我这样说,但如从广阔的角度来看待安哥拉的局势,日本不能不对最近关于有良好组织和装备的民兵队伍反复袭击安哥拉的几个城镇和村庄的报道怀有严重关切。安理会成员们强烈谴责这些袭击。这些袭击会破坏通过团结政府和安盟的苦心努力建立起来的信心,如不加阻止,会导致冲突的复发。这种暴力行动也是对国际社会为在安哥拉全国实现和平和为安哥拉人民的更光明前途打下基础而作出的努力的挑战。

日本政府认为,安哥拉的和平进程现在达到了最终的关键阶段。联合国的下一步行动对加强安哥拉的持久和平极其重要,因为它将是联合国过去九年努力的高峰。但在国际社会能够最终宣布在安哥拉实现了民族和解和持久和平之前,仍有一些需要解决的政治问题。极为必要的是,萨文比先生应将他的总部迁移到罗安达,以及他和多斯桑托斯总统需要通过一次面对面的会议承诺为一项新的建立国家的努力而进行合作。政府和安盟必须共同建立一种互信和合作的新环境。只有这两方将他们所宣布的政治意愿转化为行动时,我们才能确信冲突已经永久地得到克服。

我们面前的决议草案将联合国安哥拉观察团(联安观察团)的任务期限延期两个月,而不是通常的三个月这个事实清楚地表明安理会的以下认识:安哥拉和平进程正在进入其最后阶段。这也反映了安理会决心一劳永逸地加强和平进程。我想呼吁团结政府、特别是安盟以新的决心努力完成和解进程,因为在联安观察团完成任务后,在该国建立和加强和平与稳定的责任将是他们的。

考虑到安哥拉的和平进程正处于关键阶段,并鉴于联安观察团目前所发挥的关键作用,我希望呼吁安盟避免对联安观察团,以及对安哥拉警察和平民人口采取任何暴力行动,并呼吁安哥拉政府避免过份地使用武力。双方有责任努力充分实施《卢萨卡议定书》,并诚意地为国家和平与和解而进行合作。

出于上述概要说明的理由,我国代表团将投票赞成我们面前的决议草案。

最后,我想表达我国代表团对秘书长,对他的特别代表阿利翁·布隆丹·贝耶先生,对联安观察团所有工作人员,以及对三个观察员国家的永久谢意,感谢他们为安哥拉的和平与稳定作出的宝贵努力。

现在我恢复履行安理会主席的职能。

我现在将载于文件 S/1998/349 中的决议草案付诸表决。

进行了举手表决。

赞成:

巴林、巴西、中国、哥斯达黎加、法国、加蓬、冈比亚、日本、肯尼亚、葡萄牙、俄罗斯联邦、斯洛文尼亚、瑞典、大不列颠及北爱尔兰联合王国、美利坚合众国

主席(以英语发言):共有 15 票赞成。本决议草案作为第 1164(1998)号决议获得一致通过。

安全理事会就此结束了它现阶段对其议程上这个项目的审议。

安全理事会将继续审议这个事项。

S/PV.3876

23

下午 1 时 30 分散会。